

## Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

### ADDINOL Hydrodynamic Transmission Oil SGL 18

Aktualizacja: 12.06.2024

Numer materiału: 759001

Strona 1 z 15

#### SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszanki i identyfikacja przedsiębiorstwa

##### 1.1. Identyfikator produktu

ADDINOL Hydrodynamic Transmission Oil SGL 18

##### 1.2. Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszanki oraz zastosowania odradzane

###### Zastosowanie substancji/mieszanki

Olej przekładniowy.

##### 1.3. Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

###### Producent

|                         |                                |                                |
|-------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| Nazwa firmy:            | ADDINOL Lube Oil GmbH          |                                |
|                         | Gebäude 4609                   |                                |
| Ulica:                  | Am Haupttor                    |                                |
| Miejscowość:            | D-06237 Leuna                  |                                |
| Telefon:                | +49 (0) 3461 845-0             | Telefaks: +49 (0) 3461 845-555 |
| E-mail:                 | info@addinol.de                |                                |
| Osoba do kontaktu:      | Application Technology         |                                |
| Internet:               | www.addinol.de                 |                                |
| Wydział Odpowiedzialny: | ADDINOL Application Technology |                                |

###### Dostawca

|              |                                  |  |
|--------------|----------------------------------|--|
| Nazwa firmy: | ADDINOL Central Europe s.r.o.    |  |
| Ulica:       | Oddział W Polsce ul. Grabarska 1 |  |
| Miejscowość: | PL-50-079 Wrocław                |  |
| Telefon:     | +48 71 710 86 90                 |  |
| E-mail:      | info@addinol-ce.pl               |  |

**1.4. Numer telefonu alarmowego:** +48 71 710 86 90 Numer ten jest obsadzony tylko w czasie otwarcia biura.

#### SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

##### 2.1. Klasyfikacja substancji lub mieszanki

###### Rozporządzenie (WE) nr 1272/2008

Aquatic Chronic 3; H412

Wydźwięk zdań H: patrz SEKCJA 16.

Mieszanka została zaklasyfikowana jako niebezpieczna zgodnie z rozporządzeniem (WE) NR 1272/2008 [CLP].

##### 2.2. Elementy oznakowania

###### Rozporządzenie (WE) nr 1272/2008

###### Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia

H412 Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

###### Zwroty wskazujące środki ostrożności

|      |   |
|------|---|
| P273 | Unikać uwolnienia do środowiska.  |
| P501 | Zawartość/pojemnik usuwać wg określonych zasad recyklingu lub za pośrednictwem składowiska odpadów. |

###### Specjalne oznakowanie niektórych preparatów

|        |   |
|--------|---|
| EUH208 | Zawiera Benzenesulfonic acid, methyl-, mono-C20-24-branched alkyl derivs., calcium salts. Może powodować wystąpienie reakcji alergicznej. |
|--------|---|

###### Informacje dodatkowe

Produkt jest zaszeregowany i oznakowany według wytycznych WE (Wspólnoty Europejskiej) lub według krajowych ustaw.

## Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

## ADDINOL Hydrodynamic Transmission Oil SGL 18

Aktualizacja: 12.06.2024

Numer materiału: 759001

Strona 2 z 15

**2.3. Inne zagrożenia**

Dłuższy, powtarzający się kontakt ze skórą może mieć działanie odtłuszczające i prowadzić do zapalenia skóry.  
Nie dopuścić do wsiąknięcia wyciekłego produktu do gruntu.  
Produkt nie może dostać się bez kontroli do środowiska.

**SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach****3.2. Mieszanki****Składniki odpowiednie**

| Nr CAS      | Nazwa chemiczna  |              |                  | Ilość         |
|-------------|--|--------------|------------------|---------------|
|             | Nr WE  | Nr Index     | Nr REACH         |               |
|             | Klasyfikacja (Rozporządzenie (WE) nr 1272/2008)  |              |                  |               |
| 64742-56-9  | Distillates (petroleum), solvent-dewaxed light paraffinic; base oil - not specified                      |              |                  | 60 - < 80 %   |
|             | 265-159-2  |              | 01-2119480132-48 |               |
|             | Asp. Tox. 1; H304  |              |                  |               |
| 128-37-0    | 2,6-di-tert-butyl-4-methylphenol   |              |                  | 0,3 - < 0,5 % |
|             | 204-881-4  |              | 01-2119555270-46 |               |
|             | Aquatic Chronic 1; H410  |              |                  |               |
| 722503-68-6 | Benzenesulfonic acid, methyl-, mono-C20-24-branched alkyl derivs., calcium salts                         |              |                  | 0,1 - < 0,3 % |
|             | 682-816-2  |              | 01-2119985162-35 |               |
|             | Skin Sens. 1B; H317  |              |                  |               |
| 121158-58-5 | rozgałęziony dodecylofenol   |              |                  | < 0,1 %       |
|             | 310-154-3  | 604-092-00-9 | 01-2119513207-49 |               |
|             | Repr. 1B, Skin Corr. 1C, Eye Dam. 1, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H360F H314 H318<br>H400 H410    |              |                  |               |
| 25307-17-9  | 2,2'-(octadec-9-enylimino)bisethanol   |              |                  | < 0,1 %       |
|             | 246-807-3  |              | 01-2119510876-35 |               |
|             | Acute Tox. 4, Skin Corr. 1B, Eye Dam. 1, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H302 H314 H318<br>H400 H410 |              |                  |               |
| 107-21-1    | etano-1,2-diol; glikol etylenowy   |              |                  | < 0,1 %       |
|             | 203-473-3  | 603-027-00-1 |                  |               |
|             | Acute Tox. 4, STOT RE 2; H302 H373   |              |                  |               |

Wydźwięk zdań H i EUH: patrz sekcja 16.

**Specyficzne stężenia graniczne, współczynniki M oraz ATE**

| Nr CAS      | Nr WE  | Nazwa chemiczna   | Ilość         |
|-------------|--|---|---------------|
|             | Specyficzne stężenia graniczne, współczynniki M oraz ATE                               |   |               |
| 64742-56-9  | 265-159-2  | Distillates (petroleum), solvent-dewaxed light paraffinic; base oil - not specified | 60 - < 80 %   |
|             | skórny: LD50 = > 5000 mg/kg; doustny: LD50 = > 5000 mg/kg                              |   |               |
| 128-37-0    | 204-881-4  | 2,6-di-tert-butyl-4-methylphenol  | 0,3 - < 0,5 % |
|             | skórny: LD50 = > 2000 mg/kg; doustny: LD50 = > 6000 mg/kg Aquatic Chronic 1; H410: M=1 |   |               |
| 121158-58-5 | 310-154-3  | rozgałęziony dodecylofenol  | < 0,1 %       |
|             | Aquatic Acute 1; H400: M=10<br>Aquatic Chronic 1; H410: M=10                           |   |               |
| 25307-17-9  | 246-807-3  | 2,2'-(octadec-9-enylimino)bisethanol  | < 0,1 %       |
|             | doustny: LD50 = 1260 mg/kg Aquatic Acute 1; H400: M=10<br>Aquatic Chronic 1; H410: M=1 |   |               |
| 107-21-1    | 203-473-3  | etano-1,2-diol; glikol etylenowy  | < 0,1 %       |
|             | skórny: LD50 = 10600 mg/kg; doustny: ATE = 500 mg/kg                                   |   |               |

## Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

### ADDINOL Hydrodynamic Transmission Oil SGL 18

Aktualizacja: 12.06.2024

Numer materiału: 759001

Strona 3 z 15

#### Informacja uzupełniająca

DMSO-Extract < 3 %; IP 346. System klasyfikacji: Klasyfikacja odpowiada aktualnym wykazom WE i jest uzupełniona o informacje pochodzące z literatury technicznej i danych firmowych.

### SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy

#### 4.1. Opis środków pierwszej pomocy

##### Wskazówki ogólne

Samoochrona udzielających pierwszej pomocy. Zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Nie wolno przechowywać w kieszeniach ubrania materiałów nasączonych produktem.

##### W przypadku wdychania

Poszkodowanych przetransportować na świeże powietrze. Osoby z obrażeniami doprowadzić w bezpieczne i ciepłe miejsce. W razie długotrwałego występowania dolegliwości sprowadzić lekarza.

##### W przypadku kontaktu ze skórą

Zanieczyszczoną skórę natychmiast przemyć dużą ilością wody i mydło. Zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Należy udać się do dermatologa.

##### W przypadku kontaktu z oczami

W przypadku kontaktu z oczami natychmiast przemyć je przez około 10 do 15 minut pod bieżącą wodą nie zamykając powiek. Następnie udać się do okulisty.

##### W przypadku połknięcia

NIE wywoływać wymiotów.

Jamę ustną przepłukać dokładnie wodą. Natychmiast sprowadzić lekarza.

#### 4.2. Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

Brak dostępnych informacji.

#### 4.3. Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

Pierwsza pomoc, odkażanie, leczenie objawów.

### SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru

#### 5.1. Środki gaśnicze

##### Odpowiednie środki gaśnicze

Dwutlenek węgla (CO<sub>2</sub>). Suchy środek gaśniczy. Rozpylony strumień wody. piana na bazie alkoholu.

##### Niewłaściwe środki gaśnicze

Pełny strumień wody.

#### 5.2. Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

Podczas pożaru mogą powstawać: Tlenek węgla Dwutlenek węgla (CO<sub>2</sub>). Tlenki siarki. Tlenki fosfor. Tlenki azotu (NO<sub>x</sub>). sadza

#### 5.3. Informacje dla straży pożarnej

W razie pożaru: Stosować niezależny sprzęt do ochrony dróg oddechowych.

#### Informacja uzupełniająca

Środki gaśnicze należy dostosować do otoczenia. Do ochrony osób i dla schłodzenia pojemników w obszarze zagrożenia używać rozproszonego strumienia wody. Nie wdychać dymów powstających w wyniku pożaru lub wybuchu. W razie pożaru: Stosować niezależny od otoczenia sprzęt do ochrony dróg oddechowych. Należy osobno składować skażone płyny gaśnicze. Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji lub zbiorników wodnych.

### SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

#### 6.1. Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

## Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

### ADDINOL Hydrodynamic Transmission Oil SGL 18

Aktualizacja: 12.06.2024

Numer materiału: 759001

Strona 4 z 15

#### Ogólne wskazówki

Rozlany/wysypany produkt może powodować poślizgnięcie lub upadek. Usunąć wszystkie źródła zapłonu. Przy oddziaływaniu oparów, pyłów i aerozoli należy stosować ochrony dróg oddechowych. Unikać kontaktu ze skórą, oczami i odzieżą.

#### 6.2. Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji lub zbiorników wodnych. W przypadku ulatniania się gazu lub przedostania się do wody, gleby lub kanalizacji zawiadomić kompetentne organa władzy. Unikać rozprzestrzenienia się po powierzchni (np. przez zatamowanie lub zagrodzenie olejem).

#### 6.3. Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

##### Inne informacje

Należy zebrać za pomocą materiałów wiążących płyny (piasek, ziemia krzemkowa, uniwersalny środek wiążący). Zebrany materiał traktować zgodnie z sekcją Usunięcie. Zabrudzone przedmioty i podłogę gruntownie wyczyścić, uwzględniając przepisy ochrony środowiska.

#### 6.4. Odniesienia do innych sekcji

Bezpieczna obsługa: patrz sekcja 7

Środki ochrony indywidualnej: patrz sekcja 8

Dział 12: Informacje ekologiczne

Usunięcie odpadów: patrz sekcja 13

### SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

#### 7.1. Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

##### Wskazówki odnośnie bezpiecznego obchodzenia się z substancją

Pracować w strefach dobrze wentylowanych lub z użyciem środków chroniących drogi oddechowe. Unikać tworzenia się mgły olejowej. Podczas obchodzenia się z odkrytym produktem stosować wentylację miejscową. Unikać kontaktu ze skórą, oczami i odzieżą.

##### Wskazówki na wypadek pożaru i wybuchu

Nie przechowywać w pobliżu źródeł zapłonu - nie palić tytoniu.

##### Zalecenia dotyczące ogólnej higieny pracy

Myć ręce przed przerwami w pracy i po jej zakończeniu. Natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Zabrudzone ubrania należy wyprać przed ponownym założeniem. W miejscu pracy nie wolno jeść, pić lub zażywać tabaki.

#### 7.2. Warunki bezpiecznego magazynowania, w tym informacje dotyczące wszelkich wzajemnych niezgodności

##### Wymagania względem pomieszczeń i pojemników magazynowych

Opakowanie przechowywać sucho i dobrze zamknięte, aby uniknąć zanieczyszczenia i absorpcji wilgoci.

Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty w chłodnym miejscu. Przechowywać/magazynować wyłącznie w oryginalnym pojemniku.

##### Wskazówki do składowania kolektywnego

Nie przechowywać razem z żywnością, napojami i karmą dla zwierząt.

Przechowywać z dala od: Środek utleniający

##### Inne informacje o warunkach przechowywania

Zalecana temperatura magazynowania: 5 - 40°C

Chronić przed: gorąco. Promieniowanie UV/światło słoneczne. mróz.

#### 7.3. Szczególne zastosowanie(-a) końcowe

Szczegółowe wskazówki: patrz dokumentacja techniczna.

### SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

#### 8.1. Parametry dotyczące kontroli

**Karta charakterystyki**

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

**ADDINOL Hydrodynamic Transmission Oil SGL 18**

Aktualizacja: 12.06.2024

Numer materiału: 759001

Strona 5 z 15

**Parametry kontrolne**

| Nr CAS   | Nazwa chemiczna  | mg/m <sup>3</sup> | wł./cm <sup>3</sup> | Kategoria      | Rodzaj |
|----------|------------------|-------------------|---------------------|----------------|--------|
| 107-21-1 | Glikol etylenowy | 15                |                     | NDS (8 h)      |        |
|          |                  | 50                |                     | NDSCh (15 min) |        |

## Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

## ADDINOL Hydrodynamic Transmission Oil SGL 18

Aktualizacja: 12.06.2024

Numer materiału: 759001

Strona 6 z 15

## Wartości DNEL/DMEL

| Nr CAS                      | Nazwa chemiczna   |                 |             |                              |
|-----------------------------|---|-----------------|-------------|------------------------------|
| DNEL typ                    |   | Droga narażenia | Działania   | Wartość                      |
| 64742-56-9                  | Distillates (petroleum), solvent-dewaxed light paraffinic; base oil - not specified |                 |             |                              |
| Pracownik DNEL, długotrwałe |   | inhalacyjny     | systemiczny | 2,73 mg/m <sup>3</sup>       |
| Pracownik DNEL, długotrwałe |   | inhalacyjny     | lokalnie    | 5,58 mg/m <sup>3</sup>       |
| Pracownik DNEL, długotrwałe |   | skórny          | systemiczny | 0,97 mg/kg<br>m.c./dziennie  |
| Konsument DNEL, długotrwałe |   | inhalacyjny     | lokalnie    | 1,19 mg/m <sup>3</sup>       |
| Konsument DNEL, długotrwałe |   | doustny         | systemiczny | 0,74 mg/kg<br>m.c./dziennie  |
| 128-37-0                    | 2,6-di-tert-butyl-4-methylphenol  |                 |             |                              |
| Pracownik DNEL, długotrwałe |   | inhalacyjny     | systemiczny | 1,76 mg/m <sup>3</sup>       |
| Pracownik DNEL, długotrwałe |   | skórny          | systemiczny | 0,5 mg/kg<br>m.c./dziennie   |
| Konsument DNEL, długotrwałe |   | inhalacyjny     | systemiczny | 0,435 mg/m <sup>3</sup>      |
| Konsument DNEL, długotrwałe |   | skórny          | systemiczny | 0,25 mg/kg<br>m.c./dziennie  |
| Konsument DNEL, długotrwałe |   | doustny         | systemiczny | 0,25 mg/kg<br>m.c./dziennie  |
| 121158-58-5                 | rozgałęziony dodecylofenol  |                 |             |                              |
| Pracownik DNEL, zapalny     |   | inhalacyjny     | systemiczny | 44,18 mg/m <sup>3</sup>      |
| Pracownik DNEL, długotrwałe |   | skórny          | systemiczny | 0,25 mg/kg<br>m.c./dziennie  |
| Pracownik DNEL, zapalny     |   | skórny          | systemiczny | 166 mg/kg<br>m.c./dziennie   |
| Konsument DNEL, długotrwałe |   | inhalacyjny     | systemiczny | 0,79 mg/m <sup>3</sup>       |
| Konsument DNEL, zapalny     |   | inhalacyjny     | systemiczny | 13,26 mg/m <sup>3</sup>      |
| Konsument DNEL, długotrwałe |   | skórny          | systemiczny | 0,075 mg/kg<br>m.c./dziennie |
| Konsument DNEL, zapalny     |   | skórny          | systemiczny | 50 mg/kg<br>m.c./dziennie    |
| Konsument DNEL, długotrwałe |   | doustny         | systemiczny | 0,075 mg/kg<br>m.c./dziennie |
| Konsument DNEL, zapalny     |   | doustny         | systemiczny | 1,26 mg/kg<br>m.c./dziennie  |
| 25307-17-9                  | 2,2'-(octadec-9-enylimino)bisethanol  |                 |             |                              |
| Konsument DNEL, długotrwałe |   | doustny         | systemiczny | 0,15 mg/kg<br>m.c./dziennie  |
| Pracownik DNEL, długotrwałe |   | inhalacyjny     | systemiczny | 2,96 mg/m <sup>3</sup>       |
| Pracownik DNEL, długotrwałe |   | skórny          | systemiczny | 0,42 mg/kg<br>m.c./dziennie  |
| Konsument DNEL, długotrwałe |   | inhalacyjny     | systemiczny | 0,522 mg/m <sup>3</sup>      |
| Konsument DNEL, długotrwałe |   | skórny          | systemiczny | 0,15 mg/kg<br>m.c./dziennie  |
| 107-21-1                    | etano-1,2-diol; glikol etylenowy  |                 |             |                              |
| Pracownik DNEL, długotrwałe |   | inhalacyjny     | lokalnie    | 35 mg/m <sup>3</sup>         |
| Pracownik DNEL, długotrwałe |   | skórny          | systemiczny | 106 mg/kg<br>m.c./dziennie   |

## Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

## ADDINOL Hydrodynamic Transmission Oil SGL 18

Aktualizacja: 12.06.2024

Numer materiału: 759001

Strona 7 z 15

|                             |             |             |                           |
|-----------------------------|-------------|-------------|---------------------------|
| Konsument DNEL, długotrwałe | inhalacyjny | lokalnie    | 7 mg/m <sup>3</sup>       |
| Konsument DNEL, długotrwałe | skórny      | systemiczny | 53 mg/kg<br>m.c./dziennie |

## Wartości PNEC

| Nr CAS                                      | Nazwa chemiczna   | Wartość       |
|---|---|---------------|
| Dziedzina środowiska                        |   |               |
| 64742-56-9                                  | Distillates (petroleum), solvent-dewaxed light paraffinic; base oil - not specified |               |
| Zatrucie wtórne                             |   | 9,33 mg/kg    |
| 128-37-0                                    | 2,6-di-tert-butyl-4-methylphenol  |               |
| Woda słodka                                 |   | 0,000199 mg/l |
| Woda słodka (uwalnianie okresowe)           |   | 0,00199 mg/l  |
| Woda morska                                 |   | 0,00002 mg/l  |
| Osad wody słodkiej                          |   | 0,458 mg/kg   |
| Osad morski                                 |   | 0,046 mg/kg   |
| Zatrucie wtórne                             |   | 16,67 mg/kg   |
| Mikroorganizmy podczas oczyszczania ścieków |   | 0,017 mg/l    |
| Gleba                                       |   | 0,054 mg/kg   |
| 121158-58-5                                 | rozgałęziony dodecylofenol  |               |
| Woda słodka                                 |   | 0,000074 mg/l |
| Woda słodka (uwalnianie okresowe)           |   | 0,00037 mg/l  |
| Woda morska                                 |   | 0,000007 mg/l |
| Osad wody słodkiej                          |   | 0,226 mg/kg   |
| Osad morski                                 |   | 0,027 mg/kg   |
| Zatrucie wtórne                             |   | 4 mg/kg       |
| Mikroorganizmy podczas oczyszczania ścieków |   | 100 mg/l      |
| Gleba                                       |   | 0,118 mg/kg   |
| 25307-17-9                                  | 2,2'-(octadec-9-enylimino)bisethanol  |               |
| Woda słodka                                 |   | 0,000214 mg/l |
| Woda słodka (uwalnianie okresowe)           |   | 0,00087 mg/l  |
| Woda morska                                 |   | 0,000021 mg/l |
| Osad wody słodkiej                          |   | 1,692 mg/kg   |
| Osad morski                                 |   | 0,169 mg/kg   |
| Zatrucie wtórne                             |   | 2 mg/kg       |
| Mikroorganizmy podczas oczyszczania ścieków |   | 1,5 mg/l      |
| Gleba                                       |   | 5 mg/kg       |

## Inne informacje dotyczące dopuszczalnych wartości narażenia

Zalecana wartość graniczna dla mgły olejowej

TWA: 5 mg/m<sup>3</sup>STEL: 10 mg/m<sup>3</sup>

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

**8.2. Kontrola narażenia**

## Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

### ADDINOL Hydrodynamic Transmission Oil SGL 18

Aktualizacja: 12.06.2024

Numer materiału: 759001

Strona 8 z 15



#### Stosowne techniczne środki kontroli

Zapewnić odpowiednią wentylację ogólną i lokalne wyciągi w miejscach krytycznych.

#### Indywidualne środki ochrony takie jak indywidualne wyposażenie ochronne

##### Ochrona oczu lub twarzy

Szczelne okulary ochronne. Normy DIN-/EN: EN 166

##### Ochrona rąk

Należy używać przetestowanych rękawic ochronnych: Normy DIN-/EN: EN ISO 374

Czas nośności przy nieprzerwanym kontakcie: 480 min

Odpowiedni materiał: NBR (Nitrylokauczuk).

Grubość materiału rękawic: 0.7 mm.

Czas nośności przy sporadycznym kontakcie (natryskiwacz): 30 min

Odpowiedni materiał: NBR (Nitrylokauczuk).

Grubość materiału rękawic: 0.4 mm

Zapobiegawcza ochrona skóry maścią/kremem ochronnym.

##### Ochrona skóry

Nosić odpowiednią odzież ochronną. Zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Nie wolno przechowywać w kieszeniach ubrania materiałów nasączonych produktem.

##### Ochrona dróg oddechowych

Jeśli nie jest możliwe przewietrzenie lub mechaniczna wentylacja jest niewystarczająca, należy zastosować odpowiednie maski i aparaty do ochrony dróg oddechowych. Ochrona dróg oddechowych z filtrem przed gazami i oparami organicznymi typ A - temperatura wrzenia > 65 ° C: A1: <1000 ppm; A2: <5000 ppm; A3: <10 000 ppm.

## SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

### 9.1. Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

|                |                     |
|----------------|---------------------|
| Stan fizyczny: | ciekły              |
| Kolor:         | brązowy             |
| Zapach:        | po: olej mineralny. |
| Próg zapachu:  | nieokreślony        |

|   | Metoda testu                      |
|---|-----------------------------------|
| Temperatura topnienia/krzepnięcia:  | Brak danych                       |
| Temperatura wrzenia lub początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia: | Brak danych                       |
| Palność materiałów:   | Brak danych                       |
| Granice wybuchowości - dolna:   | Brak danych                       |
| Granice wybuchowości - górna:   | Brak danych                       |
| Temperatura zapłonu:  | 228 °C DIN EN ISO 2592            |
| Temperatura samozapłonu:  | Brak danych                       |
| Temperatura rozkładu:   | Brak danych                       |
| pH:   | nie dotyczy                       |
| Lepkość kinematyczna:<br>(przy 40 °C)   | 32 mm <sup>2</sup> /s ASTM D 7042 |
| Rozpuszczalność w wodzie:   | praktycznie nierozpuszczalny      |



## Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

**ADDINOL Hydrodynamic Transmission Oil SGL 18**

Aktualizacja: 12.06.2024

Numer materiału: 759001

Strona 9 z 15

Rozpuszczalność w innych rozpuszczalnikach

Brak danych

Współczynnik podziału

Brak danych

n-oktanol/woda:

Prężność par:

Brak danych

Gęstość (przy 15 °C):

0,877 g/cm<sup>3</sup> DIN 51757

Względna gęstość pary:

Brak danych

Charakterystyka cząsteczek:

Brak danych

**9.2. Inne informacje****Informacje dotyczące klas zagrożenia fizycznego**

Właściwości wybuchowe

Brak danych

Temperatura samozapłonu

ciała stałego:

Brak danych

gazu:

Brak danych

Właściwości utleniające

Brak danych

**Inne właściwości bezpieczeństwa**

Szybkość odparowywania względna:

Brak danych

Punkt pour:

-39 °C ASTM D 7346

**SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność****10.1. Reaktywność**

Produkt pozostaje stabilny w przypadku magazynowania w normalnych temperaturach otoczenia.

**10.2. Stabilność chemiczna**

Mieszanka jest stabilna chemicznie w zalecanych warunkach składowania, stosowania i temperatury.

**10.3. Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji**

Nie są znane reakcje niebezpieczne.

**10.4. Warunki, których należy unikać**

Patrz rozdział 7 Nie są konieczne żadne wykraczające ponad to środki.

Do not overheat to avoid decomposition by heat.

**10.5. Materiały niezgodne**

Reaguje z : Środek utleniający, silny. Kwas.

**10.6. Niebezpieczne produkty rozkładu**Podczas pożaru mogą powstawać: Tlenek węgla Dwutlenek węgla (CO<sub>2</sub>). Tlenki siarki. Tlenki fosfor. Tlenki azotu (NO<sub>x</sub>). sadza**SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne****11.1. Informacje na temat klas zagrożenia zdefiniowanych w rozporządzeniu (WE) nr 1272/2008****Toksyczność ostra**

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Nie przetestowana mieszanina.

**ETAmix obliczony**

ATE (droga pokarmowa) &gt; 2000 mg/kg; ATE (skóra) &gt; 2000 mg/kg; ATE (droga oddechowa para) &gt; 20 mg/l;

ATE (droga oddechowa pył/mgła) &gt; 5 mg/l

## Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

## ADDINOL Hydrodynamic Transmission Oil SGL 18

Aktualizacja: 12.06.2024

Numer materiału: 759001

Strona 10 z 15

| Nr CAS     | Nazwa chemiczna   |                   |         |                     |                    |
|------------|---|-------------------|---------|---------------------|--------------------|
|            | Droga narażenia   | Dawka             | Gatunek | Źródło              | Metoda             |
| 64742-56-9 | Distillates (petroleum), solvent-dewaxed light paraffinic; base oil - not specified |                   |         |                     |                    |
|            | droga pokarmowa   | LD50 > 5000 mg/kg | Szczur  | Study report (1982) | OECD Guideline 401 |
|            | skóra   | LD50 > 5000 mg/kg | Królik  | Study report (1982) | OECD Guideline 402 |
| 128-37-0   | 2,6-di-tert-butyl-4-methylphenol  |                   |         |                     |                    |
|            | droga pokarmowa   | LD50 > 6000 mg/kg | Szczur  | Study report (1989) | OECD Guideline 401 |
|            | skóra   | LD50 > 2000 mg/kg | Szczur  | Study report (1988) | OECD Guideline 402 |
| 25307-17-9 | 2,2'-(octadec-9-enylimino)bisethanol  |                   |         |                     |                    |
|            | droga pokarmowa   | LD50 1260 mg/kg   | Szczur  | Study report (1987) | OECD Guideline 401 |
| 107-21-1   | etano-1,2-diol; glikol etylenowy  |                   |         |                     |                    |
|            | droga pokarmowa   | ATE 500 mg/kg     |         |                     |                    |
|            | skóra   | LD50 10600 mg/kg  | Królik  | GESTIS              |                    |

**Działanie drażniące i żrące**

Działanie żrące/drażniące na skórę: W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.  
Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy: W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

**Działanie uczulające**

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.  
Zawiera Benzenesulfonic acid, methyl-, mono-C20-24-branched alkyl derivs., calcium salts. Może powodować wystąpienie reakcji alergicznej.

**Rakotwórczość, mutageność, działanie szkodliwe na rozrodczość**

Działanie mutagenne na komórki rozrodcze: W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.  
Rakotwórczość: W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.  
Działanie szkodliwe na rozrodczość: W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

**Działanie toksyczne na narządy docelowe - narażenie jednorazowe**

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

**Działanie toksyczne na narządy docelowe - narażenie powtarzane**

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.  
Dłuższy, powtarzający się kontakt ze skórą może mieć działanie odtuszczone i prowadzić do zapalenia skóry.

**Zagrożenie spowodowane aspiracją**

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

**11.2. Informacje o innych zagrożeniach****Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego**

nie dotyczy

**SEKCJA 12: Informacje ekologiczne****12.1. Toksyczność**

Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.  
Nie przetestowana mieszanina.

## Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

## ADDINOL Hydrodynamic Transmission Oil SGL 18

Aktualizacja: 12.06.2024

Numer materiału: 759001

Strona 11 z 15

| Nr CAS     | Nazwa chemiczna   | Dawka            | [h]   [d] | Gatunek | Źródło  | Metoda   |
|------------|---|------------------|-----------|---------|---|--|
| 64742-56-9 | Distillates (petroleum), solvent-dewaxed light paraffinic; base oil - not specified |                  |           |         |   |  |
|            | Ostra toksyczność dla ryb   | LL50<br>mg/l     | > 100     | 96 h    | Pimephales promelas                                 | Study report (1995)<br>OECD Guideline 203                                    |
|            | Toksyczność dla ryb   | NOEC<br>mg/l     | >= 1000   | 14 d    | Oncorhynchus mykiss                                 | CONCAWE, Brussels, Belgium (2010)<br>The aquatic toxicity was estimated by a |
| 128-37-0   | 2,6-di-tert-butyl-4-methylphenol  |                  |           |         |   |  |
|            | Ostra toksyczność dla ryb   | LC50<br>mg/l     | 0,199     | 96 h    | Oryzias latipes                                     | REACH Registration Dossier<br>OECD Guideline 203                             |
|            | Ostra toksyczność dla alg   | ErC50<br>mg/l    | 0,758     | 96 h    | Pseudokirchneriella subcapitata                     | REACH Registration Dossier<br>OECD Guideline 201                             |
|            | Ostra toksyczność dla skorupiaków   | EC50<br>mg/l     | 0,48      | 48 h    | Daphnia magna                                       | REACH Registration Dossier<br>OECD Guideline 202                             |
|            | Toksyczność dla ryb   | NOEC<br>mg/l     | 0,053     | 30 d    | Oryzias latipes                                     | REACH Registration Dossier<br>OECD Guideline 210                             |
|            | Toksyczność dla skorupiaków   | NOEC<br>mg/l     | 0,069     | 21 d    | Daphnia magna                                       | REACH Registration Dossier<br>OECD Guideline 211                             |
|            | Ostra toksyczność bakterii  | EC50<br>mg/l ( ) | > 10000   | 3 h     | Osad czynny   | Study report (2000)<br>OECD Guideline 209                                    |
| 25307-17-9 | 2,2'-(octadec-9-enylimino)bisethanol  |                  |           |         |   |  |
|            | Ostra toksyczność dla ryb   | LC50             | 0,6 mg/l  | 96 h    | Danio rerio   | Study report (1990)<br>OECD Guideline 203                                    |
|            | Ostra toksyczność dla alg   | ErC50<br>mg/l    | 0,0867    | 72 h    | Pseudokirchneriella subcapitata                     | Study report (2010)<br>OECD Guideline 201                                    |
|            | Ostra toksyczność bakterii  | EC50<br>( )      | 167 mg/l  | 3 h     | activated sludge of a predominantly domestic sewage | Study report (2010)<br>OECD Guideline 209                                    |

**12.2. Trwałość i zdolność do rozkładu**

Nielatwo rozkładający się biologicznie (według kryteriów OECD). Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji lub zbiorników wodnych.

**12.3. Zdolność do bioakumulacji**

Brak danych

**Współczynnik podziału n-oktanol/woda**

| Nr CAS     | Nazwa chemiczna                      | Log Pow |
|------------|--------------------------------------|---------|
| 128-37-0   | 2,6-di-tert-butyl-4-methylphenol     | 5,03    |
| 25307-17-9 | 2,2'-(octadec-9-enylimino)bisethanol | 3,4     |
| 107-21-1   | etano-1,2-diol; glikol etylenowy     | -1,36   |

**BCF**

| Nr CAS     | Nazwa chemiczna                      | BCF  | Gatunek | Źródło               |
|------------|--------------------------------------|------|---------|----------------------|
| 128-37-0   | 2,6-di-tert-butyl-4-methylphenol     | 465  |         | REACH Registration D |
| 25307-17-9 | 2,2'-(octadec-9-enylimino)bisethanol | 1,37 |         | QSAR result (2010)   |

**12.4. Mobilność w glebie**

Wskutek nieznacznej rozpuszczalności w wodzie produkt jest w biologicznych oczyszczalniach mechanicznie

## Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

### ADDINOL Hydrodynamic Transmission Oil SGL 18

Aktualizacja: 12.06.2024

Numer materiału: 759001

Strona 12 z 15

odseparowywany.

#### **12.5. Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB**

Substancje zawarte w mieszaninie nie spełniają kryteriów PBT/vPvB zgodnie z załącznikiem XIII do rozporządzenia REACH

#### **12.6. Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego**

Produkt nie zawiera substancji o właściwościach zaburzających funkcjonowanie układu hormonalnego w odniesieniu do organizmów innych niż zwalczane, ponieważ żaden z jego składników nie spełnia odnośnych kryteriów.

#### **12.7. Inne szkodliwe skutki działania**

Brak danych

#### **Informacja uzupełniająca**

Produkt nie może dostać się bez kontroli do środowiska.

### SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami

#### **13.1. Metody unieszkodliwiania odpadów**

##### **Zalecenia**

Nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji lub zbiorników wodnych.

##### **Kod odpadów - pozostałości po produkcji / niewykorzystany produkt**

130205 OLEJE ODPADOWE I ODPADY POCHODZĄCE Z PALIW PŁYNNYCH (Z WYŁĄCZENIEM OLEJÓW JADALNYCH ORAZ GRUP 05, 12 I 19); odpadowe oleje silnikowe, przekładniowe i smarowe; mineralne oleje silnikowe, przekładniowe i smarowe niezawierające związków chlorowcoorganicznych; odpady niebezpieczne

##### **Usuwanie zanieczyszczonych opakowań i zalecane środki czyszczące**

Odpad wymaga nadzorowania. Skażone opakowania należy całkowicie opróżnić i po odpowiednim wyczyszczeniu mogą one być powtórnie wykorzystane. Nie dające wyczyścić się opakowania należy usunąć. Utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

### SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu

#### **Transport lądowy (ADR/RID)**

##### **14.1. Numer UN lub numer**

**identyfikacyjny ID:** -

##### **14.2. Prawidłowa nazwa**

**przewozowa UN:** -

##### **14.3. Klasa(-y) zagrożenia w**

**transporcie:** -

##### **14.4. Grupa pakowania:**

#### **Transport wodny śródlądowy (ADN)**

##### **14.1. Numer UN lub numer**

**identyfikacyjny ID:** -

##### **14.2. Prawidłowa nazwa**

**przewozowa UN:** -

##### **14.3. Klasa(-y) zagrożenia w**

**transporcie:** -

##### **14.4. Grupa pakowania:**

#### **Transport morski (IMDG)**

##### **14.1. Numer UN lub numer**

**identyfikacyjny ID:** -

##### **14.2. Prawidłowa nazwa**

**przewozowa UN:** -

## Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

## ADDINOL Hydrodynamic Transmission Oil SGL 18

Aktualizacja: 12.06.2024

Numer materiału: 759001

Strona 13 z 15

**14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie:** -

**14.4. Grupa pakowania:** -

Transport lotniczy (ICAO-TI/IATA-DGR)

**14.1. Numer UN lub numer identyfikacyjny ID:** -

**14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN:** -

**14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie:** -

**14.4. Grupa pakowania:** -

**14.5. Zagrożenia dla środowiska**

ZAGRAŻAJĄCY ŚRODOWISKU: Nie

**14.6. Szczególne środki ostrożności dla użytkowników**

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

**14.7. Transport morski luzem zgodnie z instrumentami IMO**

nie dotyczy

**Informacja uzupełniająca**

Towar nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny w świetle przepisów transportowych.

**SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych****15.1. Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny****Informacje dotyczące przepisów UE**

Dopuszczenia (REACH, załączniku XIV):

Substancje wzbudzające szczególnie duże obawy, SVHC (REACH, artykuł 59):  
rozgałęziony dodecylofenol

Ograniczenia użycia (REACH, załączniku XVII):

Wpis 3, Wpis 75

**Przepisy narodowe**

Klasa zagrożenia wód (D): 2 - zagrażający dla wód

**15.2. Ocena bezpieczeństwa chemicznego**

Dla substancji w tej mieszaninie nie przeprowadzono oceny bezpieczeństwa chemicznego.

**SEKCJA 16: Inne informacje****Zmiany**

Ta karta zawiera zmiany poprzedniej wersji w sekcji (ach): 2,3,5,6,7,8,9,10,11,12.

## Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

## ADDINOL Hydrodynamic Transmission Oil SGL 18

Aktualizacja: 12.06.2024

Numer materiału: 759001

Strona 14 z 15

## Skróty i akronimy

Acute Tox: Toksyczność ostra

Asp. Tox: Zagrożenie spowodowane aspiracją

Skin Corr: Działanie żrące na skórę

Eye Dam: Poważne uszkodzenie oczu

Skin Sens: Działanie uczulające na skórę

Repr: Działanie szkodliwe na rozrodczość

STOT RE: Działanie toksyczne na narządy docelowe - powtarzane narażenie

Aquatic Acute: Ostre zagrożenie dla środowiska wodnego

Aquatic Chronic: Przewlekłe zagrożenie dla środowiska wodnego

Skróty i akronimy: patrz ECHA: Poradnik na temat wymagań informacyjnych i oceny bezpieczeństwa chemicznego, rozdział R.20 (spis pojęć i skrótów).

ADR - Umowa europejska dotycząca międzynarodowego przewozu drogowego towarów niebezpiecznych;

ADN - Umowa europejska dotycząca międzynarodowego przewozu towarów niebezpiecznych śródlądowymi drogami wodnymi; ASTM – Amerykańskie Towarzystwo Badań Materiałów; ATE – Oszacowana toksyczność ostra; bw - Masa ciała; CAO — tylko samoloty transportowe; CAS - Chemical Abstracts Service; CMR –

rakotwórczy, mutageny lub działający szkodliwie na rozrodczość; DIN - Norma Niemieckiego Instytutu Normalizacyjnego; DNEL – pochodny poziom niepowodujący zmian; DOT - Departament Transportu; DSL -

Krajowa lista substancji (Kanada); EG - Unia Europejska; EN - normy europejskie; GHS – Globalnie Zharmonizowany System; GLP – Dobra Praktyka Laboratoryjna; HMIS - System Identyfikacji Materiałów

Niebezpiecznych; IARC – Międzynarodowa Agencja Badań nad Rakiem; IATA – Międzynarodowe Zrzeszenie Przewoźników Powietrznych; IC50 - Połowa maksymalnego stężenia hamującego; ICAO – Organizacja

Międzynarodowego Lotnictwa Cywilnego; IMDG - Międzynarodowy morski towar niebezpieczny; IMO – Międzynarodowa Organizacja Morska; ISO - Międzynarodowa Organizacja Normalizacyjna; LC50 — Stężenie śmiertelne dla 50% badanej populacji; LD50 - dawka śmiertelna dla 50% badanej populacji (mediana dawki śmiertelnej); MARPOL - Międzynarodowa konwencja o zapobieganiu zanieczyszczeniu morza przez statki;

MSHA - Administracja ds. Bezpieczeństwa i Zdrowia w Kopalniach; n;o;s; - Nie określono inaczej; NFPA – Krajowe Stowarzyszenie Ochrony Przeciwpożarowej; NO(A)EC – stężenie, przy którym nie obserwuje się (niekorzystnych) zmian; NO(A)EL - poziom, przy którym nie obserwuje się (niekorzystnych) zmian; NOELR –

wskaźnik obciążenia bez obserwowalnego efektu; NTP - Narodowy Program Toksykologiczny; OECD – Organizacja Współpracy Gospodarczej i Rozwoju; PBT - substancja trwała i toksyczna, wykazująca zdolność do bioakumulacji; (Q)SAR - (ilościowa) zależność struktura-aktywność; RCRA – ustawa o ochronie i

odzyskiwaniu zasobów; REACH - Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów; RID -

Międzynarodowa konwencja o przewozie pasażerów; RQ – ilość podlegająca zgłoszeniu; SADT – temperatura samoprzyspieszającego rozkładu; SARA - ustawa o zmianach i reautoryzacji superfunduszu; SDS - karta charakterystyki; TSCA – ustawa o kontroli substancji toksycznych (Stany Zjednoczone); ONZ - Organizacja

Narodów Zjednoczonych; vPvB - Bardzo trwale i wykazujące bardzo dużą zdolność do bioakumulacji

## Klasyfikacja mieszanin i stosowana metoda oceny zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008 [CLP]

| Klasyfikacja            | Procedura klasyfikacji |
|-------------------------|------------------------|
| Aquatic Chronic 3; H412 | Metoda obliczeniowa    |

## Wydźwięk zdań H i EUH (Numer i pełny opis)

|        |   |
|--------|---|
| H302   | Działa szkodliwie po połknięciu.  |
| H304   | Połknięcie i dostanie się przez drogi oddechowe może grozić śmiercią.   |
| H314   | Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu.   |
| H317   | Może powodować reakcję alergiczną skóry.  |
| H318   | Powoduje poważne uszkodzenie oczu.  |
| H360F  | Może działać szkodliwie na płodność.  |
| H373   | Może powodować uszkodzenie narządów poprzez długotrwałe lub narażenie powtarzane.   |
| H400   | Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne.  |
| H410   | Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.  |
| H412   | Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.   |
| EUH208 | Zawiera Benzenesulfonic acid, methyl-, mono-C20-24-branched alkyl derivs., calcium salts. Może powodować wystąpienie reakcji alergicznej. |

**Karta charakterystyki**

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

**ADDINOL Hydrodynamic Transmission Oil SGL 18**

Aktualizacja: 12.06.2024

Numer materiału: 759001

Strona 15 z 15

**Informacja uzupełniająca**

Mieszanina została zaklasyfikowana jako niebezpieczna zgodnie z rozporządzeniem (WE) NR 1272/2008 [CLP].

Informacje podane w tej karcie charakterystyki odpowiadają naszej najlepszej wiedzy w momencie oddawania do druku. Informacje powinny dawać punkty odniesienia do bezpiecznego obchodzenia się zawartego w tym arkuszu o zachowaniu środków ostrożności produktu w przypadku jego magazynowania, obrabiania, transportu i usunięcia. Danych nie należy przenosić na inne produkty. Jeśli produkt zostanie zmieszany lub przetworzony z innymi materiałami, dane tego arkusza o zachowaniu ostrożności nie są przenośne nie bez pozwolenia na w ten sposób sporządzony nowy materiał.

Przepisy i ustawy winny być przestrzegane przez odbiorców naszych produktów w ich własnym interesie.

*(Informacje dotyczące niebezpiecznych składników zostały zaczerpnięte z aktualnie obowiązujących kart charakterystyk dostarczonych przez poddostawców.)*